

**ÖFFENTLICHER WETTBEWERB NACH  
TITELN UND PRÜFUNGEN MIT  
GLEICHZEITIGEM  
MOBILITÄTSVERFAHREN ZWISCHEN DEN  
KÖRPERSCHAFTEN**

In Durchführung des Beschlusses des Bezirksausschusses Nr. 86 vom 06.05.2026 und in Anwendung der einschlägigen Gesetzesbestimmungen ist ein öffentlicher Wettbewerb nach Titeln und Prüfungen mit gleichzeitigem Mobilitätsverfahren für die Besetzung auf unbeschränkte Zeit von **drei Vollzeitstellen zu 38 Wochenstunden und drei Teilzeitstellen zu 28 Wochenstunden** als

**KOCH**

**IV. Funktionsebene**

Berufsbild Nr. 19 des Ergänzungsabkommens vom 26.06.2017 zum Einheitstext der Bereichsabkommen für die Bediensteten der Gemeinden, Bezirksgemeinschaften und der Öffentlichen Betriebe für Pflege- und Betreuungsdienste vom 02.07.2015, i.g.F.

ausgeschrieben.

Die Verwaltung gewährleistet die Gleichstellung von Mann und Frau bei der Aufnahme in den Dienst und am Arbeitsplatz gemäß Gesetzesvertretendem Dekret vom 11. April 2006, Nr. 198, sowie die Anwendung der von der EU Verordnung 2016/679 in geltender Fassung vorgesehenen einschlägigen Bestimmungen bezüglich des Datenschutzes.

In gegenwärtiger Ausschreibung wird aus Gründen der besseren Lesbarkeit lediglich die männliche Form verwendet. Sämtliche Ausführungen beziehen sich gleichermaßen auf weibliche und männliche Personen.

**CONCORSO PUBBLICO PER TITOLI ED  
ESAMI CON CONTESTUALE  
PROCEDURA DI MOBILITÀ TRA GLI ENTI**

In esecuzione della deliberazione della Giunta comprensoriale n. 86 del 06.05.2026 ed in conformità alle norme vigenti è indetto un concorso pubblico per titoli ed esami con contestuale procedura di mobilità per la copertura a tempo indeterminato di **tre posti a tempo pieno di 38 ore settimanali e di tre posti a tempo parziale di 28 ore settimanali** in qualità di

**CUOCO**

**IV. qualifica funzionale**

profilo professionale n. 19 dell'Accordo integrativo del 26.06.2017 al Testo unico degli accordi di comparto per i dipendenti dei Comuni, delle Comunità comprensoriali e delle aziende pubbliche di servizi alla persona del 02.07.2015, n.t.v.

L'amministrazione garantisce parità e pari opportunità tra uomini e donne per l'accesso al lavoro e sul posto di lavoro di cui al Decreto legislativo 11 aprile 2006, n. 198, nonché l'applicazione delle disposizioni in materia di tutela dei dati previsti dal Regolamento EU 2016/679 nel testo vigente.

Allo scopo di una migliore leggibilità nel presente bando viene utilizzata la forma maschile. Questo comunque include sempre anche la forma femminile.

| Stellen<br>posti | Wochenstunden<br>ore settimanali | Dienstszitz / sede di servizio   | Sprachgruppenvorbehalt<br>riserva gruppo linguistico |
|------------------|----------------------------------|--|--|
| 1                | 38                               | Pflegeheim Domus Meridiana, Unterbergstraße 4, 39055 Leifers<br>Centro di degenza Domus Meridiana, via Sottomonte 4, 39055 Laives              | italienisch/italiano                                 |
| 1                | 38                               | Pflegeheim Domus Meridiana, Unterbergstraße 4, 39055 Leifers<br>Centro di degenza Domus Meridiana, via Sottomonte 4, 39055 Laives              | deutsch/tedesco                                      |
| 1                | 38                               | Ansitz Gelmini, Schillerstraße 2, 39040 Salurn a.d.W.<br>Residenza Gelmini, via Schiller 2, 39040 Salorno s.S.d.V.                             | Italienisch/italiano                                 |
| 1                | 28                               | Pflegeheim Altes Spital, A. Hofer Straße 8, 39040 Kurtatsch a.d.W.<br>Centro di degenza Altes Spital, via A. Hofer 8, 39040 Cortaccia s.S.d.V. | italienisch/italiano                                 |
| 1                | 28                               | Pflegeheim Altes Spital, A. Hofer Straße 8, 39040 Kurtatsch a.d.W.<br>Centro di degenza Altes Spital, via A. Hofer 8, 39040 Cortaccia s.S.d.V. | deutsch/tedesco                                      |

|   |    |   |                 |
|---|----|---|-----------------|
| 1 | 28 | Sozialzentrum Kurtatsch, Angela-Nikoletti-Straße 31, 39040 Kurtatsch a.d.W.<br>Centro Sociale di Cortaccia, via Angela Nikoletti 31, 39040 Cortaccia s.S.d.V. | deutsch/tedesco |
|---|----|---|-----------------|

### A) BESOLDUNG

- monatliches Anfangsgrundgehalt IV.  
Funktionsebene:  
38 Wochenstunden 858,31 Euro  
28 Wochenstunden 632,24 Euro
- Sonderergänzungszulage im gesetzlichen Ausmaß:  
38 Wochenstunden 1.338,59 Euro  
28 Wochenstunden 986,16 Euro
- monatliche Zweisprachigkeitszulage:  
38 Wochenstunden 51,50 Euro  
28 Wochenstunden 37,80 Euro
- dreizehntes Monatsgehalt
- andere Zulagen, sofern und inwieweit sie zustehen.

### B) STELLENVORBEHALT

Zwei Vollzeitstellen zu 38 Wochenstunden und eine Teilzeitstelle zu 28 Wochenstunden sind den Bewerbern der italienischen Sprachgruppe vorbehalten und eine Vollzeitstelle zu 38 Wochenstunden und zwei Teilzeitstellen zu 28 Wochenstunden sind den Bewerbern der deutschen Sprachgruppe vorbehalten.

Am Wettbewerb werden auch jene Bewerber zugelassen, die ein Gesuch um **Mobilität zwischen den Körperschaften** im Sinne des Artikels 18 des Bereichsübergreifenden Kollektivvertrages vom 12. Februar 2008 und des Artikels 35 des Einheitstextes der Bereichsabkommen für die Bediensteten der Gemeinden, der Bezirksgemeinschaften und der Ö.B.P.B. vom 2. Juli 2015, i.g.F., eingereicht haben. Die Bewerber, die ein Ansuchen um Mobilität zwischen den Körperschaften einreichen, müssen dieselben Prüfungen des gegenständlichen Wettbewerbes ablegen.

Es werden getrennte Rangordnungen erstellt, in der Reihenfolge nach Vorbehalt/Vorrang für die Besetzung der ausgeschriebenen Stellen. Die geeigneten Bewerber, die in der Rangordnung für die Mobilität aufscheinen, haben **Vorrang** vor den auf der Rangordnung des Wettbewerbs nach Titeln und Prüfungen aufscheinenden geeigneten Bewerbern.

Zum Wettbewerbs- bzw. Mobilitätsverfahren werden, unabhängig vom Vorbehalt der Stelle an die entsprechende Sprachgruppe, die Bewerber aller Sprachgruppen zugelassen, wenn sie im Besitz der erforderlichen Voraussetzungen sind.

Die Stelle, die in Ermangelung von geeigneten Bewerbern für die Aufnahme, die der vorbehaltenen Sprachgruppe angehört, unbesetzt bleibt, kann mit Maßnahme des

### A) TRATTAMENTO ECONOMICO

- stipendio mensile iniziale IV. qualifica funzionale:  
38 ore settimanali 858,31 Euro  
28 ore settimanali 632,24 Euro
- indennità integrativa speciale nella misura di legge:  
38 ore settimanali 1.338,59 Euro  
28 ore settimanali 986,16 Euro
- indennità di bilinguismo mensile:  
38 ore settimanali 51,50 Euro  
28 ore settimanali 37,80 Euro
- tredicesima mensilità
- altre indennità, se ed in quanto spettanti.

### B) RISERVE DEI POSTI

Due posti a tempo pieno di 38 ore settimanali e un posto a tempo parziale di 28 ore settimanali sono riservati ai candidati appartenenti al gruppo linguistico italiano ed un posto a tempo pieno di 38 ore settimanali e due posti a tempo parziale di 28 ore settimanali sono riservati ai candidati appartenenti al gruppo linguistico tedesco.

Al concorso sono ammessi anche i candidati che ai sensi dell'articolo 18 del Contratto collettivo intercompartimentale del 12 febbraio 2008 nonché ai sensi dell'articolo 35 del Testo unico degli accordi di comparto per i dipendenti dei Comuni, delle Comunità comprensoriali e delle A.P.S.P. del 2 luglio 2015, n.t.v., hanno presentato domanda per la **mobilità tra gli enti**. I candidati che presentano domanda per la mobilità tra gli enti, dovranno sostenere le stesse prove d'esame del concorso in oggetto.

Vengono formate graduatorie distinte, in ordine di riserva/precedenza per la copertura dei posti banditi. I candidati idonei, che risultano nella graduatoria per la mobilità, hanno **precedenza** nei confronti dei candidati idonei risultanti nella graduatoria del concorso per titoli ed esami.

Al concorso rispettivamente procedura per la mobilità tra gli enti vengono ammessi i concorrenti di tutti i gruppi linguistici, indipendentemente dalla riserva del posto al gruppo linguistico, qualora in possesso dei requisiti richiesti.

Il posto rimasto vacante per mancanza di concorrente idoneo all'assunzione appartenente al gruppo linguistico riservatario, potrà essere attribuito con provvedimento della Giunta

Bezirksausschusses einem geeigneten Bewerber der anderen Sprachgruppen zugewiesen werden, falls der ethnische Proporz, berechnet nach den geltenden Bestimmungen, insgesamt eingehalten wird.

Die vorliegende Stellenausschreibung erfolgt in Beachtung der Begünstigungen auf dem Gebiet der Pflichtanstellungen gemäß Gesetz vom 12. März 1999, Nr. 68, in geltender Fassung.

Während der Wettbewerbsabwicklung werden, bei Notwendigkeit, alle Voraussetzungen getroffen, um Menschen mit Behinderung die Chancengleichheit zu garantieren.

Es finden die Bestimmungen gemäß Artikel 1014, Absätze 3 und 4 und Artikel 678, Absatz 9 des Gesetzesvertretenden Dekrets vom 15. März 2010, Nr. 66, Anwendung betreffend den Stellenvorbehalt für die Freiwilligen der Streitkräfte, welche ohne Tadel aus dem Dienst geschieden sind.

Die vorliegende Ausschreibung erfolgt in Beachtung der Begünstigungen auf dem Gebiet des Zivildienstes gemäß Gesetzesdekret vom 14. März 2025, Nr. 25, umgewandelt mit Änderungen durch das Gesetz vom 9. Mai 2025, Nr. 69, i.g.F.

Gibt es keine geeigneten Personen, die obgenannter Kategorien angehören, wird die Stelle anderen in der Rangordnung eingestuften Personen zugewiesen. Wer den vorgesehenen Stellenvorbehalt in Anspruch nehmen möchte, muss zusammen mit dem Gesuch um Teilnahme am Wettbewerb eine entsprechende Erklärung abgeben.

### **C) ZULASSUNGSVORAUSSETZUNGEN**

Die Bewerber müssen im Besitz der folgenden Voraussetzungen sein, andernfalls bringt dies den Ausschluss vom öffentlichen Wettbewerb nach Titeln und Prüfungen bzw. vom Mobilitätsverfahren zwischen den Körperschaften mit sich:

#### **• Mobilität zwischen den Körperschaften:**

##### **Titel**

- Bediensteter mit unbefristetem Vertrag bei der Landesverwaltung, den Gemeinden, den Altersheimen, den Bezirksgemeinschaften, beim Landesgesundheitsdienst, beim Institut für den sozialen Wohnbau oder bei den Verkehrsämtern von Bozen und Meran.  
Am Auswahlverfahren teilnehmen können auch Bedienstete anderer Körperschaften, welche nicht im oben genannten Absatz erwähnt wurden, vorausgesetzt, diese sind im Besitz der für den Dienst in dieser Bezirksgemeinschaft vorgesehenen Zugangsvoraussetzungen und dass die Mobilität zwischen beiden Körperschaften Anwendung findet.
- Inhaber des in rechtlicher Hinsicht der IV. Funktionsebene zugeschriebenen Berufsbildes Koch.
- Zweisprachigkeitsnachweis A2 (ex D) oder

comprensoriale ad aspirante idoneo dell'altro gruppo linguistico, sempre che sia complessivamente rispettata la proporzionale etnica, calcolata in base alle vigenti disposizioni.

Il presente bando è emanato tenendo conto delle norme in materia di collocamento obbligatorio di cui alla Legge 12 marzo 1999, n. 68, e successive modifiche ed integrazioni.

Durante lo svolgimento delle prove d'esame saranno previsti, se necessario, gli accorgimenti per garantire alle persone disabili di concorrere in condizione di parità con gli altri.

Trovano applicazione le disposizioni ai sensi dell'articolo 1014, commi 3 e 4 e dell'articolo 678, comma 9 del Decreto legislativo 15 marzo 2010, n. 66, relativa alla riserva dei posti a favore dei volontari delle Forze Armate congedati senza demerito.

Il presente bando è emanato tenendo conto delle norme in materia del servizio civile, di cui al Decreto legislativo 14 marzo 2025, n. 25, convertito con modificazioni dalla Legge 9 maggio 2025, n. 69, n.t.v.

Nel caso non vi siano candidati idonei appartenenti alle anzidette categorie, il posto sarà assegnato ad altri candidati utilmente collocati in graduatoria. Coloro che intendono avvalersi della riserva prevista ne devono fare espressa richiesta allegandola alla domanda di partecipazione al concorso.

### **C) REQUISITI PER L'AMMISSIONE**

Ai candidati è richiesto il possesso, a pena di esclusione dal concorso pubblico per titoli ed esami rispettivamente dal procedimento di mobilità tra gli enti, dei seguenti requisiti:

#### **• Mobilità tra gli enti:**

##### **Titoli**

- Posizione di dipendente con contratto a tempo indeterminato presso l'Amministrazione provinciale, i comuni, le case di riposo per anziani, le Comunità comprensoriali, il Servizio Sanitario provinciale, l'Istituto per l'edilizia abitativa sociale oppure le Aziende di soggiorno e turismo di Bolzano e Merano.  
I dipendenti di enti diversi da quelli sopraccitati possono partecipare, se in possesso di tutti i requisiti richiesti per l'accesso presso la Comunità comprensoriale, qualora la mobilità possa trovare applicazione reciproca.
- Titolarità del profilo professionale di cuoco iscritto giuridicamente alla IV. qualifica funzionale.
- Attestato relativo alla conoscenza delle lingue

Besitz einer Bescheinigung gemäß Gesetzesvertretendem Dekret vom 14.05.2010, Nr. 86 (die entsprechende Dokumentation beilegen).

- Die Angehörigkeit oder Zuordnung zu einer der drei Sprachgruppen, ausgestellt gemäß Artikel 18 des Dekrets des Präsidenten der Republik vom 26. Juli 1976, Nr. 752, abgeändert vom Gesetzesvertretenden Dekret vom 01.08.1991, Nr. 253: **Sie muss in einem geschlossenen Umschlag vorgelegt werden.**

Die Bescheinigung ist beim Landesgericht Bozen erhältlich. Diese Bescheinigung muss **in Originalausfertigung** abgegeben werden und sie darf am letzten Einreichetermin der Gesuche nicht älter als 6 Monate sein.

Diese Bescheinigung kann auch am vorgesehenen Tag der ersten Wettbewerbsprüfung abgegeben werden, es muss aber das Enddatum für die Einreichung der Gesuche berücksichtigt werden.

**Ausnahme für nicht ansässige Personen:** Im Sinne des Beschlusses der Landesregierung Nr. 326 vom 28.03.2017, hat der Kandidat das Recht, bis zu Beginn der ersten Wettbewerbsprüfung die Erklärung über die Zugehörigkeit oder Angliederung zu einer der drei Sprachgruppen abzugeben und die entsprechende Bescheinigung vorzulegen. Sofern eine dieser Personen am Wettbewerb bzw. Mobilitätsverfahren teilnehmen und dieses Recht geltend machen will, hat sie die Pflicht, dies im Antrag auf Zulassung zum Wettbewerb ausdrücklich zu erklären. In diesem Fall darf das Wettbewerbs- bzw. Mobilitätsverfahren am dafür vorgesehenen Tag nicht vor 12.00 Uhr beginnen.

- In Planstelle angestellt zu sein und die Probezeit bestanden zu haben.

## • Öffentlicher Wettbewerb

### Zugang von außen:

- a) Studententitel
  - Abschluss der Mittelschule
  - Lehrabschlusszeugnis als Koch

Es liegt im Interesse des Bewerbers, auch die erzielte Punktezahle oder die Bewertung des vorerwähnten Studententitels zu erbringen.

Für den Zugang zum Dienst sind neben den italienischen Ausbildungs- oder Berufsnachweisen auch solche geeignet, die im Ausland erworben wurden und die aufgrund der einschlägigen Bestimmungen den italienischen Nachweisen gleichgestellt sind. Diese müssen mit dem dazugehörigen Anerkennungsdekret, das von den

italiana e tedesca A2 (ex D) oppure un attestato secondo il Decreto legislativo 14.05.2010, n. 86 (allegare la relativa documentazione).

- Appartenenza o aggregazione ad uno dei tre gruppi linguistici, rilasciata ai sensi dell'articolo 18 del Decreto del Presidente della Repubblica 26.07.1976, n. 752, modificato con il Decreto legislativo 01.08.1991, n. 253: **questa deve essere presentata in busta chiusa.**

La dichiarazione è disponibile presso il Tribunale di Bolzano. Tale certificazione deve essere **in originale** e di data non anteriore a 6 mesi alla data di scadenza del termine di presentazione della domanda.

Tale certificazione può essere presentata anche il giorno previsto per la prima prova concorsuale, ma deve essere rispettata la data del termine di scadenza di presentazione della domanda.

**Eccezione per le persone non residenti:** ai sensi della deliberazione della Giunta provinciale n. 326 del 28.03.2017, il candidato ha diritto di rendere la dichiarazione di appartenenza o aggregazione ad uno dei tre gruppi linguistici e di presentare la relativa certificazione fino all'inizio della prima prova concorsuale. Se una di dette persone intende partecipare al concorso, rispettivamente alla procedura di mobilità tra gli enti, e intende avvalersi di tale diritto, ha l'obbligo di dichiararlo espressamente nella domanda di ammissione al concorso. In tal caso il procedimento concorsuale, rispettivamente la procedura di mobilità non può iniziare prima delle ore 12.00 del giorno stabilito per lo stesso.

- Di essere assunto in ruolo e di aver superato il relativo periodo di prova.

## • Concorso pubblico

### Accesso dall'esterno:

- a) titolo di studio
  - diploma di scuola media inferiore
  - diploma di fine apprendistato quale cuoco

È nell'interesse del candidato documentare anche il punteggio o la valutazione del suddetto titolo di studio.

Per l'accesso all'impiego, oltre ai titoli di studio o titoli professionali italiani, sono ammessi anche i titoli conseguiti all'estero ed equiparati ai titoli italiani dalla vigente normativa in materia, presentati unitamente al decreto di riconoscimento rilasciato dagli organi competenti. I candidati in possesso dei menzionati titoli di

zuständigen Behörden erlassen worden ist, eingereicht werden. Die Bewerber im Besitz der angeführten ausländischen Nachweise, welche der Anerkennung unterliegen, aber noch nicht anerkannt sind, werden mit Vorbehalt zum Wettbewerbsverfahren zugelassen, sofern keine vorteilhaftere Regelung besteht. Die Aufnahme erfolgt vorbehaltlich Ausstellung, seitens der für das Anerkennungsverfahren zuständigen Behörden, des erforderlichen Studientitels, wie vom Artikel 38 des Gesetzesvertretenden Dekrets vom 30. März 2001, Nr. 165, vorgesehen. In diesem Fall muss der Bewerber im Zulassungsgesuch ausdrücklich erklären, das Verfahren für die Gleichstellung des eigenen Studientitels laut vorgenannten Bestimmungen, in die Wege geleitet zu haben.

### Zugang durch vertikale Mobilität

- a) vier Jahre effektiver Dienst in der III. Funktionsebene im Rahmen der Berufsbilder der verschiedenen Bereiche, falls die vertikale Mobilität im Zugehörigkeitsberufsbild angegeben ist.

Der Zugang durch die vertikale Mobilität, vorgesehen vom Artikel 74 des Bereichsübergreifenden Kollektivvertrages vom 12. Februar 2008 und vom Einheitstext der Bereichsabkommen für die Bediensteten der Gemeinden, der Bezirksgemeinschaften und der Ö.B.P.B. vom 2. Juli 2015, i.g.F., ist den Bediensteten der im Artikel 1 des Bereichsübergreifenden Kollektivvertrages vom 12. Februar 2008 genannten Bereiche vorbehalten.

- b) Zweisprachigkeitsnachweis für das Niveau A2 (ehemalige Laufbahn D) oder Besitz einer Bescheinigung gemäß Gesetzesvertretendem Dekret vom 14. Mai 2010, Nr. 86 (die entsprechende Dokumentation beilegen).
- c) Die Angehörigkeit oder Zuordnung zu einer der drei Sprachgruppen, ausgestellt gemäß Artikel 18 des Dekrets des Präsidenten der Republik vom 26. Juli 1976, Nr. 752, abgeändert vom Gesetzesvertretenden Dekret vom 1. August 1991, Nr. 253. **Sie muss in einem geschlossenen Umschlag vorgelegt werden.**

Die Bescheinigung ist beim Landesgericht Bozen erhältlich. Diese Bescheinigung muss **in Originalausfertigung** abgegeben werden und sie darf am letzten Einreichetermin der Gesuche nicht älter als 6 Monate sein.

Diese Bescheinigung kann auch am vorgesehenen Tag der ersten Wettbewerbsprüfung abgegeben werden, es muss aber das Enddatum für die Einreichung der Gesuche berücksichtigt werden.

**Ausnahme für nicht ansässige Personen:**

studio esteri, soggetti a riconoscimento ma non ancora riconosciuti, sono ammessi alla procedura concorsuale con riserva, a meno che non sussista una disciplina più favorevole. L'assunzione sarà subordinata al rilascio, da parte delle autorità competenti, del provvedimento di equivalenza del titolo di studio richiesto, così come previsto dall'articolo 38 del Decreto legislativo 30 marzo 2001, n. 165. In tal caso, il candidato deve espressamente dichiarare, nella propria domanda di partecipazione, di aver avviato l'iter procedurale per l'equivalenza del proprio titolo di studio, previsto dalla richiamata normativa.

### Accesso tramite mobilità verticale

- a) quattro anni di servizio effettivo nella III. qualifica funzionale nell'ambito dei profili professionali delle diverse aree, se la mobilità verticale è indicata nel profilo professionale di appartenenza.

L'accesso tramite mobilità verticale, previsto dall'articolo 74 del Contratto collettivo intercompartimentale del 12 febbraio 2008 e dal Testo unico degli accordi di comparto per i dipendenti dei Comuni, delle Comunità comprensoriali e delle A.P.S.P. del 2 luglio 2015, n.t.v., è riservato ai dipendenti dei comparti di cui all'articolo 1 del Contratto collettivo intercompartimentale del 12 febbraio 2008.

- b) Attestato relativo alla conoscenza della lingua italiana e tedesca livello A2 (ex carriera D) ovvero un attestato secondo il Decreto legislativo 14 maggio 2010, n. 86 (allegare la relativa documentazione).
- c) Appartenenza o aggregazione ad uno dei tre gruppi linguistici, rilasciata ai sensi dell'articolo 18 del Decreto del Presidente della Repubblica 26 luglio 1976, n. 752, modificato con il Decreto legislativo 1° agosto 1991, n. 253; **questa deve essere presentata in busta chiusa.**

La dichiarazione è disponibile presso il Tribunale di Bolzano. Tale certificazione deve essere **in originale** e di data non anteriore a 6 mesi alla data di scadenza del termine di presentazione della domanda.

Tale certificazione può essere presentata anche il giorno previsto per la prima prova concorsuale, ma deve essere rispettata la data del termine di scadenza di presentazione della domanda.

**Eccezione per le persone non residenti:** ai sensi della deliberazione della Giunta

Im Sinne des Beschlusses der Landesregierung Nr. 326 vom 28.03.2017, hat der Kandidat das Recht, bis zu Beginn der ersten Wettbewerbsprüfung die Erklärung über die Zugehörigkeit oder Angliederung zu einer der drei Sprachgruppen abzugeben und die entsprechende Bescheinigung vorzulegen. Sofern eine dieser Personen am Wettbewerbsverfahren teilnehmen und dieses Recht geltend machen will, hat sie die Pflicht, dies im Antrag auf Zulassung zum Wettbewerb ausdrücklich zu erklären. In diesem Fall darf das Wettbewerbsverfahren am dafür vorgesehenen Tag nicht vor 12.00 Uhr beginnen.

- d) Italienische Staatsbürgerschaft oder Staatsbürgerschaft eines anderen Mitgliedsstaates der Europäischen Union im Sinne des Dekrets des Präsidenten des Ministerrates vom 7. Februar 1994, Nr. 174, beziehungsweise wer sich in einer Situation laut Artikel 7 des Gesetzes vom 6. August 2013, Nr. 97, befindet.

Im Sinne des Artikels 38 des Gesetzesvertretenden Dekrets vom 30. März 2001, Nr. 165, abgeändert vom Artikel 7 des Gesetzes vom 6. August 2013, Nr. 97, können auch Familienangehörige von EU-Bürgern, auch wenn sie Drittstaatsangehörige sind, zugelassen werden, sofern sie die Aufenthaltskarte oder das Recht auf Daueraufenthalt besitzen.

Außerdem können Drittstaatsangehörige, die die Rechtsstellung eines langfristig Aufenthaltsberechtigten in der EU besitzen, oder mit Flüchtlingsstatus beziehungsweise mit zuerkanntem subsidiärem Schutz zugelassen werden.

Im Sinne des Artikels 3 des Dekrets des Präsidenten des Ministerrates vom 7. Februar 1994, Nr. 174, müssen die EU-Bürger für den Zugang zu Stellen der öffentlichen Verwaltung folgende Voraussetzungen besitzen:

1. Besitz der zivilen und politischen Rechte auch im Zugehörigkeits- oder Herkunftsstaat;
2. Besitz aller weiteren für italienische Staatsbürger vorgesehenen Voraussetzungen, mit Ausnahme der italienischen Staatsbürgerschaft selbst.

- e) Das 18. Lebensjahr vollendet haben.
- f) Körperliche Eignung für den Dienst. Die Verwaltung hat die Befugnis, die in den Dienst aufgenommenen Personen vor deren Dienstantritt einer ärztlichen Kontrolluntersuchung zu unterziehen.

provinciale n. 326 del 28.03.2017, il candidato ha diritto di rendere la dichiarazione di appartenenza o aggregazione ad uno dei tre gruppi linguistici e di presentare la relativa certificazione fino all'inizio della prima prova concorsuale. Se una di dette persone intende partecipare al concorso, e intende avvalersi di tale diritto, ha l'obbligo di dichiararlo espressamente nella domanda di ammissione al concorso. In tal caso il procedimento concorsuale non può iniziare prima delle ore 12.00 del giorno stabilito per lo stesso.

- d) Cittadinanza italiana oppure di un altro stato membro dell'Unione Europea ai sensi del Decreto del Presidente del Consiglio dei Ministri del 7 febbraio 1994, n. 174, oppure trovasi in una delle situazioni di cui all'articolo 7 della Legge 6 agosto 2013, n. 97.

Ai sensi dell'articolo 38 del Decreto legislativo 30 marzo 2001, n. 165, come modificato dall'articolo 7 della Legge 6 agosto 2013, n. 97, possono accedere anche i familiari di cittadini degli Stati membri dell'Unione Europea, non aventi la cittadinanza di uno Stato membro, che siano titolari del diritto di soggiorno o del diritto di soggiorno permanente.

Altresì, possono accedere i cittadini di Paesi terzi titolari del permesso di soggiorno UE per soggiornanti di lungo periodo ovvero dello status di protezione sussidiaria.

Ai sensi dell'articolo 3 del Decreto del Presidente del Consiglio dei Ministri 7 febbraio 1994, n. 174, i cittadini degli Stati membri dell'Unione Europea devono possedere, ai fini dell'accesso ai posti della Pubblica Amministrazione, i seguenti requisiti:

1. il godimento dei diritti civili e politici anche negli Stati di appartenenza o provenienza;
2. il possesso, eccezion fatta per la cittadinanza italiana, di tutti gli altri requisiti previsti per i cittadini della Repubblica italiana.

- e) Aver compiuto i 18 anni di età.
- f) Idoneità fisica all'impiego. L'amministrazione ha la facoltà di sottoporre a visita medica di controllo coloro che accederanno all'impiego.

- g) Position hinsichtlich des Militärdienstes.
- h) Genuss der politischen Rechte: Diejenigen, die vom aktiven Wahlrecht ausgeschlossen sind, sowie diejenigen, die aus dem Dienst einer öffentlichen Verwaltung entlassen wurden, oder die aufgrund geltender Gesetze einen Unvereinbarkeitsgrund für die Bekleidung einer öffentlichen Stelle aufweisen, können nicht in den Dienst aufgenommen werden.
- i) Für die Angehörigen der Kategorien laut Artikel 1 des Gesetzes vom 12. März 1999, Nr. 68: Eintragung in die Listen laut Artikel 8 des Gesetzes vom 12. März 1999, Nr. 68.

**Die geforderten Voraussetzungen müssen spätestens bis zum Stichtag für die Einreichung des Gesuches erfüllt sein, ausgenommen die für nicht ansässige Personen vorgesehene Ausnahme.**

#### **D) ZULASSUNGSGESUCH**

Im Zulassungsgesuch muss der Bewerber unter eigener Verantwortung folgendes erklären:

- a) Vorname und Nachname, Geburtsdatum, Geburtsort und Wohnort.
- b) Wohnsitz.
- c) Die italienische Staatsbürgerschaft oder die Staatsbürgerschaft eines Staates der Europäischen Union zu besitzen, oder Familienangehöriger eines EU-Bürgers zu sein, im Besitz der Aufenthaltskarte oder des Rechtes auf Daueraufenthalt (Artikel 38 des Gesetzesvertretenden Dekrets vom 30. März 2001, Nr. 165, abgeändert vom Artikel 7 des Gesetzes vom 6. August 2013, Nr. 97), unter Angabe der Staatsbürgerschaft des Familienangehörigen;  
oder:  
Drittstaatsangehöriger zu sein, im Besitz der Rechtsstellung eines langfristig Aufenthaltsberechtigten in der EU oder mit Flüchtlingsstatus bzw. mit zuerkanntem subsidiärem Schutz;  
nur für den EU-Bürger oder den Familienangehörigen eines EU-Bürgers, im Besitz der Aufenthaltskarte oder des Rechtes auf Daueraufenthalt oder für den Drittstaatsangehörigen, im Besitz der Rechtsstellung eines langfristig Aufenthaltsberechtigten in der EU oder mit Flüchtlingsstatus bzw. mit zuerkanntem subsidiären Schutz (Artikel 38 des Gesetzesvertretenden Dekrets vom 30. März 2001, Nr. 165, abgeändert vom Artikel 7 des Gesetzes vom 6. August 2013, Nr. 97): die zivilen und politischen Rechte auch im Zugehörigkeits- oder Herkunftsstaat zu besitzen oder aus welchen Gründen nicht zu besitzen.

- g) Posizione nei riguardi degli obblighi militari.
- h) Godimento dei diritti politici: non possono accedere agli impieghi coloro che siano esclusi dall'elettorato politico attivo, coloro che siano stati destituiti dall'impiego presso una pubblica amministrazione e coloro che si trovino in posizioni di incompatibilità previste dalle vigenti leggi.
- i) Per le categorie appartenenti all'articolo 1 della Legge 12 marzo 1999, n. 68: iscrizione negli elenchi di cui all'articolo 8 della Legge 12 marzo 1999, n. 68.

**I requisiti prescritti devono essere posseduti alla data della scadenza del termine utile per la presentazione della domanda, salva l'eccezione prevista per le persone non residenti.**

#### **D) DOMANDA DI AMMISSIONE**

Nella domanda di ammissione il candidato dovrà dichiarare, sotto la propria responsabilità:

- a) Nome e cognome, data di nascita, luogo di nascita e domicilio.
- b) Luogo di residenza.
- c) La cittadinanza italiana oppure la cittadinanza di uno Stato membro dell'Unione Europea, oppure  
di essere familiare di cittadino di uno degli Stati dell'Unione europea, titolare del diritto di soggiorno o del diritto di soggiorno permanente (articolo 38 del Decreto legislativo 30 marzo 2001, n. 165, così come modificato dalla Legge 6 agosto 2013, n. 97), indicando la cittadinanza del familiare;  
  
oppure:  
di essere cittadino di Paesi terzi, titolare del permesso di soggiorno UE per soggiornanti di lungo periodo ovvero dello status di protezione sussidiaria;  
  
solamente per il cittadino di uno degli Stati membri dell'Unione Europea ovvero del familiare di cittadino di uno degli Stati dell'Unione europea, titolare del diritto di soggiorno o del diritto di soggiorno permanente oppure per il cittadino di Paesi terzi, titolare del permesso di soggiorno UE per soggiornanti di lungo periodo ovvero dello status di protezione sussidiaria (articolo 38 Decreto legislativo 30 marzo 2001, n. 165, così come modificato dalla legge 6 agosto 2013, n. 97): di godere dei diritti civili e politici anche nello Stato di appartenenza o di provenienza ovvero di non goderne per indicandone i motivi.

- d) Die Gemeinde, in der der Bewerber in den Wählerlisten eingetragen ist, bzw. die Gründe für die Nichteintragung oder Streichung aus den Listen.
  - e) Eventuelle strafrechtliche Verurteilungen, anhängige Strafverfahren oder Verwaltungsverfahren zwecks Anwendung von Sicherheits- oder Vorbeugungsmaßnahmen oder im Sinne des Artikel 3 des Dekrets des Präsidenten der Republik vom 14. November 2002, Nr. 313, i.g.F., im Strafregister einzutragende Vorstrafen, wobei das Datum der Maßnahme und die Gerichtsbehörde, die sie erlassen hat oder bei der ein eventuelles Strafverfahren anhängig ist, angegeben werden muss; wegen einer strafrechtlichen Verurteilung kann der Ausschluss vom Wettbewerbsverfahren erfolgen, wenn die Verwaltung eine spezifische Bewertung in Bezug auf die Art und Schwere der zur Last gelegten strafrechtlichen Handlungen und in Bezug auch auf die jeweilige im Wettbewerbsverfahren ausgeschriebenen Stellen vorgenommen hat.
  - f) Fehlen einer Amtsenthebung bzw. einer Entlassung oder Absetzung vom Dienst bei einer öffentlichen Verwaltung und Fehlen einer Unvereinbarkeitsstellung im Sinne der geltenden Gesetze.
  - g) Die Stellung hinsichtlich der Wehrdienstpflicht (Erfüllung oder Nicht-Erfüllung, Korps, Zeitraum und Struktur).
  - h) Arbeitstauglichkeit.
  - i) Die Zugehörigkeit oder nicht Zugehörigkeit zu einer der im Gesetz vom 23. März 1999, Nr. 68, in geltender Fassung geschützten Kategorien.
  - j) Den Besitz der Bescheinigung betreffend die Kenntnisse der italienischen und der deutschen Sprache für die Laufbahn der ausgeschriebenen Stelle, gemäß Artikel 4 des Dekrets des Präsidenten der Republik vom 26. Juli 1976, Nr. 752.
  - k) Den Besitz der Bescheinigung über die Zugehörigkeit oder die Angliederung an eine der drei Sprachgruppen, gemäß Absatz 3, Artikel 20ter, des Dekrets des Präsidenten der Republik vom 26. Juli 1976, Nr. 752.
  - l) Den Besitz des Führerscheins.
  - m) Den Besitz des Studientitels, der laut Ausschreibung verlangt wird, mit Angabe der Bildungseinrichtung, wo dieser erworben wurde, Jahr der Ausstellung, Anzahl der besuchten und absolvierten Schuljahre, erhaltene Note beziehungsweise Bewertung.
  - n) Den Besitz der Titel, die bei bestandenerm Wettbewerb das Recht auf den Vorrang oder den Vorzug bei der Ernennung belegen.
  - o) Den bei anderen öffentlichen Verwaltungen und/oder Privaten geleisteten Dienst mit jeweiliger Dauer (Anfang und Ende), Berufsbild
- d) Il comune ove il candidato è iscritto nelle liste elettorali ovvero i motivi della non iscrizione o della cancellazione dalle liste medesime.
  - e) Le eventuali condanne penali riportate, i procedimenti penali, i procedimenti amministrativi per l'applicazione di misure di sicurezza o di prevenzione in corso o precedenti penali a proprio carico iscrivibili nel casellario giudiziale, ai sensi dell'articolo 3 del Decreto del Presidente della Repubblica 14 novembre 2002, n. 313, n.t.v., precisando la data del provvedimento e l'autorità giudiziaria che lo ha emanato ovvero quella presso la quale penda un eventuale procedimento penale; a causa di una condanna penale può avvenire l'esclusione dal procedimento concorsuale in base ad una specifica valutazione da parte dell'amministrazione sulla natura e gravità dei reati commessi avuto riguardo anche allo specifico impiego oggetto del bando di concorso.
  - f) La non destituzione, licenziamento o dispensa dall'impiego presso pubbliche amministrazioni e di non essere in posizione di incompatibilità in base alle vigenti leggi.
  - g) La posizione nei riguardi degli obblighi militari (assolvimento o meno, Corpo, periodo e struttura).
  - h) Idoneità fisica all'impiego.
  - i) L'appartenenza o meno ad una delle categorie protette di cui alla Legge 23 marzo 1999, n. 68, e successive modifiche ed integrazioni.
  - j) Il possesso dell'attestato di conoscenza della lingua tedesca ed italiana previsto dall'articolo 4 del Decreto del Presidente della Repubblica 26 luglio 1976, n. 752, riferito alla carriera della qualifica del posto messo a concorso.
  - k) Il possesso della certificazione rilasciata ai sensi del comma 3, articolo 20ter del Decreto del Presidente della Repubblica 26 luglio 1976, n. 752, comprovante l'appartenenza o l'aggregazione ad un gruppo linguistico.
  - l) Il possesso della patente di guida.
  - m) Il possesso del titolo di studio richiesto dal presente bando, specificando l'istituto presso il quale è stato conseguito, l'anno di conseguimento, il numero degli anni scolastici frequentati e superati, il voto o giudizio riportato.
  - n) Il possesso dei titoli che, in caso di idoneità al concorso, diano il diritto di precedenza rispettivamente di preferenza nella nomina.
  - o) Eventuali servizi prestati presso pubbliche amministrazioni e/o privati con relativa durata (inizio e fine), profilo professionale con relativa

mit entsprechender Funktionsebene. Die Dienste mit anderen Tätigkeiten in anderen Berufsbildern können nicht berücksichtigt werden. Es handelt sich hierbei um Informationen, welche für die Wertung angefordert werden: detaillierte Angabe von Berufsbild, Aufgabenbereiche, Zeitspannen, Arbeitsverhältnis.

- p) Die Angabe der genauen Adresse, an die alle den Wettbewerb betreffende Mitteilungen der Verwaltung gerichtet werden können.
- q) Im Falle von eventuellen Änderungen bis zur Beendigung des Verfahrens, diese mittels **Einschreibebriefes** oder **E-Mail** ([personal@bzque.org](mailto:personal@bzque.org)) oder **zertifizierte Emailadresse** (siehe nachstehende **PEC-Adresse**) mitzuteilen. Die Verwaltung haftet in keiner Weise für falsche, unvollständige oder nichtzutreffende Anschriften.
- r) Die Pflicht zur vorbehaltlosen Annahme der Bedingungen, die in der zurzeit geltenden Personaldienstordnung und in den künftigen Personaldienstordnungen der Körperschaft enthalten sind.
- s) Erklärung, im Sinne des Artikels 13 der EU-Verordnung 2016/679 über die Verarbeitung personenbezogener Daten (auch in automatisierter Form) zum institutionellen Zweck seitens der Körperschaft informiert worden zu sein.

#### **E) ANDERE ERKLÄRUNGEN, DIE IM GESUCH ANGEFÜHRT WERDEN KÖNNEN**

Im Gesuch um die Zulassung zum Wettbewerbsverfahren kann der Kandidat mit Behinderung in Bezug auf seine spezifische Behinderung zusätzliche Zeit beantragen und/oder die für die Durchführung der Wettbewerbsprüfung als notwendig erachtete Hilfe angeben (mit entsprechenden Unterlagen nachzuweisen).

Im Falle von Kandidaten mit diagnostizierten Lese- und Rechtschreibstörungen (**SLD**), trifft die Prüfungskommission die erforderlichen Maßnahmen gemäß Dekret des Ministerrats - Abteilung für öffentliche Verwaltung vom 9. November 2021. Zu diesem Zweck muss der Kandidat ausdrücklich einen diesbezüglichen Antrag stellen, in dem die erforderliche Maßnahme, das benötigte Hilfsmittel und/oder die zusätzlich benötigte Zeit angegeben wird. Der Antrag muss ausdrücklich durch eine Erklärung der rechtsmedizinischen Kommission der zuständigen Gesundheitsbehörde oder einer gleichwertigen öffentlichen Einrichtung dokumentiert werden. So kann dem Kandidaten beispielsweise, im Falle einer schweren Dysorthographie, die Möglichkeit geboten werden, die schriftliche Prüfung durch ein mündliches Gespräch mit ähnlich fachlichem Inhalt zu

qualifica funzionale rivestita.

I servizi prestati con altre mansioni in altri profili professionali non sono valutabili. Si tratta di informazioni richieste ai fini dell'attribuzione di punteggio: indicare dettagliatamente il profilo professionale, le mansioni, i periodi, rapporto lavorativo.

- p) L'indicazione del preciso recapito al quale potranno essere trasmesse le comunicazioni relative al concorso dall'amministrazione.
- q) Di comunicare mediante **lettera raccomandata** oppure tramite **e-mail** ([ufficio.personale@bzque.org](mailto:ufficio.personale@bzque.org)) oppure **posta elettronica certificata (vedi sottoindicato indirizzo PEC)** le eventuali variazioni che si verificassero, fino all'esaurimento del procedimento. L'amministrazione non si assume alcun tipo di responsabilità per recapiti indicati in modo errati, incompleti o non più corrispondenti.
- r) L'impegno ad accettare senza alcuna riserva le condizioni previste dall'ordinamento del personale attualmente vigente dell'ente nonché da quelli futuri.
- s) Dichiarazione ai sensi dell'articolo 13 del Regolamento UE 2016/679 di essere stato informato sul trattamento dei dati personali (anche automatizzato) per finalità connesse allo svolgimento delle attività istituzionali dell'ente.

#### **E) ALTRE DICHIARAZIONI CHE POSSONO ESSERE CONTENUTI NELLA DOMANDA**

Il candidato disabile nella domanda di ammissione al procedimento di concorso, in relazione al suo specifico handicap, può richiedere eventuali tempi aggiuntivi e/o indicare l'ausilio ritenuto necessario per lo svolgimento delle prove d'esame (da dimostrare con apposita documentazione).

In caso di presenza di candidati con diagnosi di disturbi specifici di apprendimento (**DSA**), la commissione esaminatrice adotta le misure necessarie in riferimento al decreto della Presidenza del Consiglio dei Ministri - Dipartimento della funzione pubblica del 9 novembre 2021. A tal fine, il candidato interessato dovrà fare esplicita richiesta, indicando la misura necessaria, lo strumento compensativo e/o i tempi aggiuntivi richiesti. La richiesta deve essere documentata in modo esplicito mediante una dichiarazione da parte della commissione medico-legale dell'Azienda Sanitaria competente o da parte di equivalente struttura pubblica. A titolo esemplificativo, in caso di grave disortografia, al candidato potrà essere data la possibilità di sostituire la prova scritta con un colloquio orale di analogo contenuto disciplinare; in caso di difficoltà di lettura,

ersetzen; bei Lese- Schreib- oder Rechenschwierigkeiten können, gemäß dem obengenannten Dekret vom 9. November 2021, Hilfsmittel je nach den individuellen Bedürfnissen des Kandidaten eingesetzt werden. Die eventuell von der Prüfungskommission gewährte zusätzliche Zeit darf 50% der für die schriftliche Prüfung vorgesehenen Zeit nicht überschreiten. Auch Menschen mit Beeinträchtigung, gemäß Artikel 3, Absatz 1 des Gesetzes vom 5. Februar 1991, Nr. 104, oder mit Behinderung müssen zusätzlich benötigte Hilfsmittel oder Zeiten in Bezug auf ihre Behinderung angeben und wie oben beschrieben dokumentieren, um die Prüfung ablegen zu können.

## **F) ABGABEBESTIMMUNGEN UND TERMINE FÜR DIE EINREICHUNG DES GESUCHES**

Das Eingangsdatum des Gesuches wird durch den Datumsstempel der Bezirksgemeinschaft Überetsch Unterland festgehalten.

Wird das Zulassungsgesuch mittels Post übermittelt oder nicht persönlich vom Bewerber abgegeben, dann muss demselben die Fotokopie eines gültigen Erkennungsausweises beigelegt werden.

Das Gesuch muss vom Bewerber leserlich in Blockschrift ausgefüllt und ordnungsgemäß unterschrieben sein und es muss ausschließlich der eigens dafür vorgesehene Vordruck verwendet werden, ohne daran Änderungen vorzunehmen (siehe Anlage A). Genanntes Gesuch muss mit einer der folgenden Modalitäten eingereicht werden, um die Identifizierung des Verfassers laut Artikel 65 des Gesetzesvertretenden Dekrets vom 7. März 2005, Nr. 82 (Kodex der Digitalverwaltung) zu gewährleisten:

1. Durch **zertifizierte E-Mail (PEC)** ausschließlich an die Adresse

**[bzqueberetschunterland.ccoltradigebassaatesina@legalmail.it](mailto:bzqueberetschunterland.ccoltradigebassaatesina@legalmail.it)**

wobei darauf zu achten ist, dass die gesamten angeforderten Unterlagen im Format pdf, tif oder jpeg übermittelt werden, ausgenommen die Bestätigung über die Zugehörigkeit oder Angliederung an eine der drei Sprachgruppen, welche als Originaldokument und in verschlossenem Umschlag spätestens bis zu Beginn der ersten Wettbewerbsprüfung abgegeben werden muss, vorausgesetzt im Gesuch wird ausdrücklich erklärt, dass die Bescheinigung vor Ablauf der Abgabefrist der Gesuche ausgestellt worden ist.

Sollte sich nach Durchführung des Wettbewerbsverfahrens herausstellen, dass die vorgelegte Bescheinigung über die Zugehörigkeit zu einer der drei Sprachgruppen nach dem Abgabetermin der Gesuche ausgestellt wurde oder aus anderen Gründen ungültig ist, verfällt wegen fehlender Zugangsvoraussetzung von

schriftura o di calcolo potranno essere impiegati strumenti compensativi conformemente al citato decreto del 9 novembre 2021, in base alle singole necessità del candidato. I tempi aggiuntivi eventualmente concessi dalla commissione esaminatrice non possono eccedere il cinquanta per cento del tempo stabilito per lo svolgimento della prova scritta. Anche le persone diversamente abili, ai sensi dell'articolo 3, comma 1 della Legge 5 febbraio 1992, n. 104, o con handicap, devono indicare ausili o tempo aggiuntivi in relazione al proprio handicap per sostenere le prove d'esame (da documentare come sopra).

## **F) MODALITÀ E TERMINI DI PRESENTAZIONE DELLA DOMANDA**

La data di ricezione della domanda sarà determinata dalla data risultante dal timbro apposto dalla Comunità Comprensoriale Oltradige Bassa Atesina.

Se la domanda di ammissione venisse trasmessa tramite posta oppure non venisse consegnata personalmente dal candidato, alla stessa dovrà essere allegata una fotocopia di un documento di riconoscimento valido.

La domanda dovrà essere compilata dal candidato in stampatello leggibile ed essere debitamente firmata, utilizzando esclusivamente il modulo appositamente predisposto senza apportarvi modifiche (vedi allegato A) e dovrà essere fatta pervenire con una delle seguenti modalità, purché l'autore sia identificato ai sensi dell'articolo 65 del Decreto legislativo 7 marzo 2005, n. 82 (Codice dell'Amministrazione digitale):

1. Tramite **posta elettronica certificata (PEC)** esclusivamente all'indirizzo

avendo cura di allegare tutta la documentazione richiesta in formato pdf, tif o jpeg, tranne il certificato di appartenenza o aggregazione al gruppo linguistico, il quale dovrà essere consegnato materialmente in originale e in busta chiusa al più tardi fino all'inizio della prima prova concorsuale, a condizione che nella domanda sia dichiarato che il certificato è già stato emesso entro il termine di scadenza di presentazione della domanda.

Nel caso in cui, concluso il concorso, dovesse risultare che il certificato comprovante l'appartenenza ad uno dei tre gruppi linguistici è stato emesso oltre il termine di consegna delle domande di ammissione o non è comunque valido, il candidato viene escluso d'ufficio per mancanza di requisiti e decade il

Amts wegen das Recht auf Einstellung.

Davon ausgenommen sind jene Personen, die nicht in der Provinz Bozen ansässig sind und diesen Umstand im Gesuch angeben. Diese haben das Recht, bis zu Beginn der ersten Wettbewerbsprüfung die Erklärung über die Zugehörigkeit oder Angliederung zu einer der drei Sprachgruppen abzugeben und die entsprechende Bescheinigung vorzulegen. Sofern eine dieser Personen am Wettbewerb teilnehmen und dieses Recht geltend machen will, hat sie die Pflicht, dies im Antrag auf Zulassung zum Wettbewerb ausdrücklich zu erklären. In diesem Fall darf das Wettbewerbsverfahren am dafür vorgesehenen Tag nicht vor 12.00 Uhr beginnen.

2. Mittels **Einschreiben mit Rückantwort** durch Post- oder Kurierdienst, adressiert an die Bezirksgemeinschaft Überetsch Unterland, Lauben 22/26, 39044 Neumarkt (BZ).

3. **Direkte Abgabe im Personalamt** des Verwaltungssitzes der Bezirksgemeinschaft Überetsch Unterland in Neumarkt, Laubengasse 22/26 in den für den Parteienverkehr vorgesehenen Zeiten (von Montag bis Freitag von 9.00 - 12.00 Uhr und Montag Nachmittag von 14.00 - 16.00 Uhr). Das Zulassungsgesuch muss vom Bewerber in Anwesenheit des zuständigen Beamten unterzeichnet werden.

4. Mittels **E-Mail ausschließlich an die Adresse [info@bzgue.org](mailto:info@bzgue.org)**, wobei darauf zu achten ist, dass die gesamten angeforderten Unterlagen im Format pdf, tif oder jpeg übermittelt werden, ausgenommen die Bestätigung über die Zugehörigkeit oder Angliederung an eine der drei Sprachgruppen, welche als Originaldokument und in verschlossenem Umschlag spätestens bis zu Beginn der ersten Wettbewerbsprüfung abgegeben werden muss, vorausgesetzt im Gesuch wird ausdrücklich erklärt, dass die Bescheinigung vor Ablauf der Abgabefrist der Gesuche ausgestellt worden ist.

Sollte sich nach Durchführung des Wettbewerbsverfahrens herausstellen, dass die vorgelegte Bescheinigung über die Zugehörigkeit zu einer der drei Sprachgruppen nach dem Abgabetermin der Gesuche ausgestellt wurde oder aus anderen Gründen ungültig ist, verfällt wegen fehlender Zugangsvoraussetzung von Amts wegen das Recht auf Einstellung.

Davon ausgenommen sind jene Personen, die nicht in der Provinz Bozen ansässig sind und diesen Umstand im Gesuch angeben. Diese haben das Recht, bis zu Beginn der ersten Wettbewerbsprüfung die Erklärung über die Zugehörigkeit oder Angliederung zu einer der

Recht auf Einstellung.

Fanno eccezione le persone non residenti in Provincia di Bolzano che dichiarano tale circostanza nella domanda. Questi hanno diritto di rendere la dichiarazione di appartenenza o aggregazione ad uno dei tre gruppi linguistici e di presentare la relativa certificazione fino all'inizio della prima prova concorsuale. Se una di dette persone intende partecipare al concorso e intende avvalersi di tale diritto, ha l'obbligo di dichiararlo espressamente nella domanda di ammissione al concorso. In tal caso il procedimento concorsuale non può iniziare prima delle ore 12.00 del giorno stabilito per lo stesso.

2. A mezzo di **“raccomandata servizio postale - o corriere - con avviso di ricevimento”** indirizzata alla Comunità Comprensoriale Oltradige Bassa Atesina, Via Portici 22/26, 39044 Egna (BZ).

3. **Direttamente nell'ufficio personale** della sede amministrativa della Comunità Comprensoriale Oltradige Bassa Atesina ad Egna, Via Portici 22/26, durante gli orari di apertura al pubblico (dal lunedì al venerdì dalle ore 9.00 alle ore 12.00 ed il lunedì anche dalle ore 14.00 alle ore 16.00). Il candidato dovrà apporre la firma in calce alla domanda di ammissione davanti al dipendente incaricato.

4. Tramite **posta elettronica esclusivamente all'indirizzo [info@bzgue.org](mailto:info@bzgue.org)**, avendo cura di allegare tutta la documentazione richiesta in formato pdf, tif o jpeg, tranne il certificato di appartenenza o aggregazione al gruppo linguistico, il quale dovrà essere consegnato materialmente in originale e in busta chiusa al più tardi fino all'inizio della prima prova concorsuale, a condizione che nella domanda sia dichiarato che il certificato è già stato emesso entro il termine di scadenza di presentazione della domanda.

Nel caso in cui, concluso il concorso, dovesse risultare che il certificato comprovante l'appartenenza ad uno dei tre gruppi linguistici è stato emesso oltre il termine di consegna delle domande di ammissione o non è comunque valido, il candidato viene escluso d'ufficio per mancanza di requisiti e decade il diritto di assunzione.

Fanno eccezione le persone non residenti in Provincia di Bolzano che dichiarano tale circostanza nella domanda. Questi hanno diritto di rendere la dichiarazione di appartenenza o aggregazione ad uno dei tre gruppi linguistici e di presentare la relativa

drei Sprachgruppen abzugeben und die entsprechende Bescheinigung vorzulegen. Sofern eine dieser Personen am Wettbewerb teilnehmen und dieses Recht geltend machen will, hat sie die Pflicht, dies im Antrag auf Zulassung zum Wettbewerb ausdrücklich zu erklären. In diesem Fall darf das Wettbewerbsverfahren am dafür vorgesehenen Tag nicht vor 12.00 Uhr beginnen.

## **Abgabetermin für die Einreichung der Ansuchen um Zulassung:**

**26.06.2026, 12.00 Uhr.**

Für die mittels Einschreiben mit Rückantwort verschickten Gesuche gilt für die Abgabe das Datum und die Uhrzeit des Poststempels des empfangenden Postamtes.

Für die in elektronischer Form übermittelten Gesuche gilt für die Abgabe das Datum des Versands seitens des Antragstellers.

Die ausschreibende Verwaltung übernimmt keine Verantwortung hinsichtlich des Verlustes von Gesuchen, weder wegen Fehlzustellung seitens der Postverwaltung oder wenn diese auf irgendeiner Weise aus Zufall oder aus Gründen höherer Gewalt Dritten zugeschrieben werden kann, noch wegen Unzustellbarkeit der elektronischen Übermittlung oder Fehlzustellung wegen fehlerhafter Angabe der zertifizierten Mailadresse seitens des Antragstellers, oder wegen verspäteter Mitteilung der im Ansuchen angegebenen Adresse.

### **G) DOKUMENTE, DIE DEM ZULASSUNGSGESUCH BEIZULEGEN SIND**

- 1. Für die in der Provinz Bozen ansässigen Bürger:** Die Bescheinigung über die Zugehörigkeit oder der Zuordnung zu einer der drei Sprachgruppen laut Artikel 18 des Dekrets des Präsidenten der Republik vom 26. Juli 1976, Nr. 752, in geltender Fassung, die am letzten Einreichetermin der Gesuche **nicht älter als 6 Monate** sein darf (**im Original, in verschlossenem Umschlag, bei sonstigem Ausschluss**), ausgestellt vom Landesgericht Bozen, Gerichtsplatz 1.

**Für italienische Staatsbürger und Bürger von anderen Mitgliedstaaten der EU, welche nicht in der Provinz Bozen ansässig sind:** die Bescheinigung (**im Original, in verschlossenem Umschlag, bei sonstigem Ausschluss**) nachweislich die Zugehörigkeit oder Angliederung an eine der drei Sprachgruppen laut Artikel 20ter des Dekrets des Präsidenten der Republik vom 26. Juli

certificazione fino all'inizio della prima prova concorsuale. Se una di dette persone intende partecipare al concorso e intende avvalersi di tale diritto, ha l'obbligo di dichiararlo espressamente nella domanda di ammissione al concorso. In tal caso il procedimento concorsuale non può iniziare prima delle ore 12.00 del giorno stabilito per lo stesso.

## **Termine ultimo per la presentazione delle domande di ammissione:**

**26.06.2026, ore 12:00.**

Per le domande spedite a mezzo posta raccomandata fa fede il timbro e l'ora dell'Ufficio Postale accettante per comprovare la data di spedizione.

In caso di domande trasmesse in forma elettronica fa fede la data di spedizione da parte del candidato.

L'Amministrazione non assume responsabilità per la dispersione di domande dovuta a disguidi postali o imputabili a fatto di terzi, a caso fortuito o a forza maggiore, né per disguidi nella trasmissione informatica, né per disguidi dipendenti da inesatta indicazione del recapito da parte del concorrente, oppure da mancata o tardiva comunicazione del cambiamento dell'indirizzo indicato nella domanda.

### **G) DOCUMENTAZIONE DA ALLEGARE ALLA DOMANDA DI AMMISSIONE**

- 1. Per i cittadini residenti in provincia di Bolzano:** il certificato di appartenenza o di aggregazione ad uno dei tre gruppi linguistici previsto dall'articolo 18 del Decreto del Presidente della Repubblica 26 luglio 1976, n. 752, e successive modifiche ed integrazioni, con data di emissione **non anteriore ai sei mesi** alla data di scadenza del termine di presentazione delle domande (**in originale, in busta chiusa, a pena di esclusione**), rilasciato dal Tribunale di Bolzano, Piazza Tribunale 1.

**Per i cittadini italiani e per i cittadini di altri Stati membri dell'Unione Europea non residenti in provincia di Bolzano:** la certificazione (**in originale, in busta chiusa, a pena di esclusione**) rilasciata a norma dell'articolo 20ter del Decreto del Presidente della Repubblica 26 luglio 1976, n. 752, comprovante l'appartenenza oppure l'aggregazione ad uno dei tre gruppi linguistici.

1976, Nr. 752. Um genannte Bescheinigung mit sofortiger Wirkung zu erhalten, ist es notwendig, sich an das Landesgericht Bozen, Gerichtsplatz 1, zu wenden.

Es ist untersagt, die Zugehörigkeit oder Angliederung an eine der drei Sprachgruppen mittels Eigenerklärung nachzuweisen.

2. Die Bestätigung über die erfolgte Einzahlung des Teilnahmebeitrags von **10,00 Euro** auf das Bankkonto **Südtiroler Sparkasse AG - Filiale Schatzamt Bozen - IBAN - IT11V060451161900000003165** oder der Abschnitt der Postanweisung zugunsten der Bezirksgemeinschaft Überetsch Unterland.

## H) KLÄRUNGEN ZUM GESUCH

Für die korrekte Bewertung der geleisteten Dienste müssen die Bewerber in klarer und ausführlicher Form die ausgeübten Funktionen und jede weitere Information angeben, welche für die Festsetzung des Berufsbildes und der ausgeübten Tätigkeit nützlich sein kann. Die ungenau oder unvollständig, bzw. in zweideutiger Form beschriebenen Arbeitstätigkeiten werden nicht bewertet.

Die im Vollzeitverhältnis geleisteten Dienste müssen ausdrücklich im Gesuch angegeben werden; bei den Teilzeitarbeitsverhältnissen müssen der jeweilige Prozentsatz sowie die dazugehörige Stundenanzahl pro Woche angegeben werden. Sollten diese Hinweise fehlen, so kann die entsprechende Zeitspanne nicht berücksichtigt werden.

## I) ZULASSUNG/AUSSCHLUSS

Über die Zulassung der Bewerber zum Wettbewerbsverfahren bzw. über den Ausschluss von diesem, entscheidet aufgrund der Ansuchen und vorgelegten Dokumente die Prüfungskommission.

Vom Verfahren ausgeschlossen werden jene Bewerber, die:

- eine oder mehrere der im obigen Punkt C) angeführten Voraussetzungen nicht besitzen;
- das Ansuchen nicht zeitgerecht oder in nicht zulässiger Form einreichen;
- das Ansuchen ohne Unterschrift eingereicht haben;
- die Abwesenheit/Verspätung, unabhängig vom Grund, sowie das Nichtbestehen einer Prüfung bringt, unabhängig vom Grund, den Ausschluss vom Wettbewerb mit sich;
- die im Gesuch festgestellten Mängel nicht innerhalb der von der Verwaltung

Per ottenere tale dichiarazione con effetto immediato è necessario rivolgersi al Tribunale di Bolzano, Piazza Tribunale 1.

È precluso comprovare l'appartenenza o l'aggregazione ad uno dei tre gruppi linguistici mediante autocertificazione.

2. La ricevuta comprovante l'avvenuto pagamento del contributo di partecipazione **10,00 Euro** mediante versamento sul conto corrente bancario presso la **Cassa di Risparmio SPA - fil. tesoreria di Bolzano, IBAN - IT11V060451161900000003165** o la ricevuta del vaglia postale a favore alla Comunità Comprensoriale Oltradige Bassa Atesina.

## H) SPECIFICAZIONI IN MERITO ALLA DOMANDA

Ai fini della valutazione corretta dei servizi effettuati, il candidato deve esporre chiaramente ed esaustivamente le mansioni esercitate ed ogni notizia utile ad identificare il profilo e l'attività svolta. Non vengono valutate attività lavorative descritte in modo incompleto, poco chiaro od ambiguo.

I servizi prestati a tempo pieno vanno espressamente indicati nella domanda; per quelli a tempo parziale va indicata anche la percentuale con il numero di ore settimanali. In assenza di tali indicazioni non si potrà procedere alla valutazione del corrispondente periodo.

## I) AMMISSIONE/ESCLUSIONE

La commissione esaminatrice decide, in base alle domande ed ai documenti prodotti, l'ammissione dei candidati al concorso rispettivamente l'esclusione da questo.

Dal procedimento vengono esclusi i candidati che:

- non sono in possesso di uno o più requisiti indicati al punto C) di cui sopra;
- presentano la domanda oltre il termine di scadenza o con modalità non ammesse;
- presentano la domanda senza firma;
- l'assenza/ritardo quale sia la causa, da una prova, così come non superamento di una prova, comporta l'esclusione dal concorso;
- non regolarizzano la domanda entro il termine perentorio fissato

- festgesetzten Ausschlussfrist beheben;
- unwahre Erklärungen abgeben, für welche die Bestimmungen des Strafgesetzbuches und die einschlägigen Sondergesetze zur Anwendung kommen.

Der Ausschluss vom Verfahren oder die Annullierung der Anstellung, falls bereits stattgefunden, erfolgt ohne Anspruch auf Rückerstattung oder Entschädigung jeglicher Art, wenn das Ergebnis von Strafauszügen, das die Einstellung in öffentlichen Ämtern ausschließt oder das negative Ergebnis der ärztlichen Untersuchung vorliegen.

## J) PRÜFUNGEN UND DEREN ABWICKLUNG

Die zugelassenen Bewerber werden, laut nachstehendem Programm, **einer praktischen und einer mündlichen Prüfung** unterzogen:

### 1. praktische Prüfung

Zubereitung eines Menüs unter Einhaltung der persönlichen Schutzmaßnahmen (Gesetzesvertretendes Dekret vom 9. April 2008, Nr. 81) und der einschlägigen Hygienevorschriften (Gesetzesvertretendes Dekret vom 6. November 2007, Nr. 193).

### 2. mündliche Prüfung

Die mündliche Prüfung betrifft folgende Themenbereiche:

- Allgemeine Kenntnisse der mit dem Dienst zusammenhängenden Aufgaben
- Organisation der Küchenarbeit und Zusammenstellung der Menüs
- Grundkenntnisse der Diätetik und insbesondere der Zubereitung von Sonderdiäten für Senioren, Verweise auf Nahrungsmittelallergien und -unverträglichkeiten
- Magazinverwaltung
- Kenntnisse im Bereich Hygiene- und Lebensmittelsicherheit (HACCP)
- Satzung der Bezirksgemeinschaft Überetsch Unterland
- Rechte und Pflichten der öffentlichen Bediensteten, insbesondere der Verhaltenskodex der Bezirksgemeinschaft Überetsch Unterland
- Grundkenntnisse auf dem Gebiet des Datenschutzes in der öffentlichen Verwaltung
- Allgemeine Kenntnisse über die Sicherheit am Arbeitsplatz

#### **Soziale Kompetenz:**

- Umgang mit Konflikten
- Teamarbeit

**Im Sinne des Gesetzesvertretenden Dekrets**

dall'amministrazione;

- fanno dichiarazioni mendaci: in questo caso verranno applicate le disposizioni del Codice Penale e delle leggi speciali in materia.

Comportano l'esclusione dalla selezione o l'annullamento dell'assunzione, se già avvenuta, senza diritto a rimborsi o indennizzi di qualsiasi specie, in caso risultassero precedenti penali che escludano dall'assunzione presso pubblici uffici oppure sussista l'esito della visita medica negativo.

## J) PROVE D'ESAME E MODALITÀ DI SVOLGIMENTO

I candidati ammessi saranno sottoposti ad **una prova pratica ed una prova orale**, secondo il seguente programma:

### 1. prova pratica

Preparazione di un menù rispettando i dispositivi di protezione individuale (Decreto legislativo 9 aprile 2008, n. 81) e le necessarie norme igieniche di riferimento (Decreto legislativo 6 novembre 2007, n. 193).

### 2. prova orale

La prova orale verterà sui seguenti argomenti:

- Conoscenza generale delle mansioni connesse al servizio
- Organizzazione del lavoro di cucina e composizione dei menù
- Conoscenza di base della dietetica, in particolare nella preparazione di diete speciali per anziani e riferimenti ad intolleranze ed allergie
- Gestione del magazzino
- Nozioni in materia di igiene e sicurezza alimentare (HACCP)
- Statuto della Comunità Comprensoriale Oltradige Bassa Atesina
- Diritti e doveri dei dipendenti pubblici, in particolare il Codice di comportamento della Comunità Comprensoriale Oltradige Bassa Atesina
- Nozioni generali in materia di riservatezza dei dati personali
- Nozioni generali sulla sicurezza sul luogo di lavoro

#### **Competenza metodica:**

- Gestione di conflitti
- Lavoro in team

**Ai sensi del Decreto legislativo del 15 maggio**

vom 15. Mai 2023, Nr. 65, werden mindestens eine der schriftlichen Prüfungen, soweit vorgesehen, und in jedem Fall die mündliche Prüfung in der Sprache der Sprachgruppe abgelegt, der die Bewerber angehören oder zu der sie angegliedert sind (italienische oder deutsche Sprache). Die vorgesehene praktische Prüfung unterliegt derselben Bestimmung.

Für Anwärter, die der ladinischen Sprachgruppe angehören oder angegliedert sind, bleibt die Möglichkeit unbeschadet, die Prüfungen sowohl in italienischer als auch in deutscher Sprache abzulegen. Bewerber, die diesen Bestimmungen nicht nachkommen, haben keinen Zutritt zu den hiermit ausgeschriebenen Stellen.

Die Abwesenheit oder das zu späte Erscheinen am Prüfungsort bei einer der Prüfungen, unabhängig vom Grund, sowie das negative Ergebnis einer der Prüfungen bringt den Ausschluss vom Wettbewerb mit sich.

**Die Bezirksgemeinschaft ist nicht angehalten, die Unterlagen für die Vorbereitung auf die Wettbewerbsprüfungen auszuhändigen.**

Der Termin der Prüfung wird jedem zum Verfahren zugelassenen Bewerber schriftlich (Einschreibebrief mit Rückantwort oder mittels zertifizierter E-Mailmitteilung) mindestens 15 Tage vor Abhaltung der Prüfung mitgeteilt.

## K) PRÜFUNGSKOMMISSION

Die Prüfungskommission wird im Sinne der Personaldienstordnung der Bezirksgemeinschaft Überetsch Unterland, genehmigt mit Beschluss des Bezirksrates Nr. 25 vom 23.09.2021 und abgeändert mit Beschluss des Außerordentlichen Kommissärs mit den Befugnissen des Bezirksausschusses Nr. 8 vom 12.10.2022, ernannt und ist für die Zulassung oder den Ausschluss der Bewerber zum Verfahren zuständig, sowie für

- die Festlegung der Kriterien und Bewertungsmaßstäbe der Prüfungen;
- die Durchführung und Bewertung der schriftlichen Prüfung;
- die Durchführung und Bewertung der mündlichen Prüfung;
- die Titel werden, gemäß Artikel 99, Absatz 2-bis des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino - Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, i.g.F., nach Durchführung der mündlichen Prüfungen gewertet und zwar werden nur die Titel jener Kandidaten bewertet, welche die praktische und die mündliche Prüfung bestanden haben. Die allgemeinen Kriterien werden in der ersten

2023, n. 65, almeno una delle prove scritte, in quanto previste, e comunque la prova orale, sono sostenute nella lingua del gruppo linguistico al quale gli aspiranti appartengono o sono aggregati (lingua italiana o lingua tedesca). La prova pratica prevista è soggetta alla medesima disposizione.

Per gli aspiranti appartenenti o aggregati al gruppo linguistico ladino resta ferma la facoltà di sostenere le prove di esame sia nella lingua italiana che in quella tedesca. Aspiranti che non ottemperano a quanto previsto nelle presenti disposizioni non possono accedere ai posti qui banditi.

L'assenza o la presentazione in ritardo ad una delle prove d'esame, indipendentemente dalla causa, nonché l'esito negativo ad una delle prove d'esame comporta l'esclusione dal concorso.

**La Comunità comprensoriale non è tenuta a fornire il materiale di studio per la preparazione delle prove del concorso.**

La data della prova verrà comunicata per iscritto (tramite raccomandata con ricevimento di ritorno o comunicazione di posta elettronica certificata) a ciascun candidato ammesso al procedimento almeno 15 giorni prima dell'effettuazione dell'esame.

## K) COMMISSIONE ESAMINATRICE

La commissione esaminatrice è nominata ai sensi dell'Ordinamento del personale della Comunità Comprensoriale Oltradige Bassa Atesina, approvato dal Consiglio comprensoriale con deliberazione n. 25 del 23.09.2021 e modificato con deliberazione del Commissario straordinario con i poteri della Giunta comprensoriale con deliberazione n. 8 del 12.10.2022, ed è competente a disporre l'ammissione o l'esclusione degli aspiranti al procedimento nonché

- a determinare i criteri e le modalità di valutazione delle prove concorsuali;
- ad esperire e valutare la prova scritta;
- ad esperire e valutare la prova orale;
- la valutazione dei titoli viene effettuata ai sensi dell'articolo 99, comma 2-bis del Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n.t.v., dopo lo svolgimento della prova orale e vengono valutati solo i titoli dei candidati che abbiano superato la prova pratica e orale. Fermo restando l'obbligo per la commissione esaminatrice di specificare i criteri

Sitzung der Prüfungskommission und auf jeden Fall vor der Überprüfung der Anträge der Kandidaten festgelegt;

- die Erstellung der Rangordnung der geeigneten Bewerber.

## L) ERSTELLUNG DER RANGORDNUNG

Nach Beendigung der Arbeiten erstellt die Prüfungskommission, anhand der Summen aller Punkte, welche die Bewerber für die eingereichten Bewertungsunterlagen und die Prüfungen erzielt haben und unter Berücksichtigung der Gesetzesbestimmungen gemäß Gesetz vom 12. März 1999, Nr. 68, und des Gesetzesvertretenden Dekrets vom 15. März 2010, Nr. 66, die Rangordnungen mit den für geeignet befundenen Bewerbern.

Bei gleicher Punktezahl gelten die einschlägigen Bestimmungen über den Vorzug gemäß Artikel 23 der Verordnung über die Aufnahme in den Landesdienst, genehmigt mit Dekret des Landeshauptmanns vom 2. September 2013, Nr. 22, und im Falle von weiterer Punktegleichheit kommen die Vorzugstitel gemäß Artikel 5, Absätze 4 und 5 des Dekrets des Präsidenten der Republik vom 9. Mai 1994, Nr. 487, in der geltenden Fassung, zur Anwendung, die für den Zugang zum Staatsdienst gelten.

Es werden getrennte Rangordnungen erstellt, in der Reihenfolge nach Vorbehalt/Vorrang für die Besetzung der ausgeschriebenen Stellen.

Die von der Prüfungskommission erstellten Rangordnungen haben die **Gültigkeit von drei Jahren** ab dem Tag der Genehmigung der Sitzungsniederschriften und der Rangordnungen.

Sollte innerhalb von **drei Jahren** nach Genehmigung der Sitzungsniederschriften und der Rangordnungen eine der ausgeschriebenen Stellen frei werden, so wird die Stelle durch die Ernennung der geeignet erklärten Kandidaten neu besetzt. Die Ernennung erfolgt nach der Rangordnung der Wettbewerbsteilnehmer.

Gemäß Artikel 100, Absatz 3bis des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino - Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, i.g.F., kann auf die Rangordnungen auch zurückgegriffen werden bei Besetzung von nach dieser Wettbewerbsausschreibung geschaffenen oder umgewandelten Stellen.

Der Gewinner oder der für geeignet erklärte Bewerber, der innerhalb der festgesetzten Frist ohne triftigen Grund den Dienst nicht antretet, verfällt von der Ernennung und wird von der Rangordnung gestrichen.

Der Kandidat welcher auf eine Vollzeitstelle verzichtet hat, kann für die Besetzung einer Teilzeitstelle gerufen werden und umgekehrt. Nach Annahme der angebotenen Stelle wird der Kandidat für die Besetzung anderer Positionen

generali nella prima seduta e comunque prima di esaminare le domande dei candidati;

- a formare la graduatoria degli idonei.

## L) FORMAZIONE DELLA GRADUATORIA

La Commissione giudicatrice, ultimate le operazioni del concorso, in base alle somme dei punti che i candidati hanno conseguito dalla valutazione dei titoli e delle prove e nel rispetto delle disposizioni di cui alla Legge 12 marzo 1999, n. 68, e del Decreto legislativo 15 marzo 2010, n. 66, forma le graduatorie dei candidati idonei.

A parità di punteggio si applica la disciplina sulle preferenze di cui all'articolo 23 del Regolamento di esecuzione sull'accesso all'impiego provinciale, approvato con Decreto del Presidente della Provincia 2 settembre 2013, n. 22, ed in caso di ulteriore parità di punteggio si applicano i criteri di preferenza stabiliti dall'articolo 5, commi 4 e 5 del Decreto del Presidente della Repubblica 9 maggio 1994, n. 487, e successive modifiche ed integrazioni, per l'accesso all'impiego statale.

Vengono formate graduatorie distinte, in ordine di riserva/precedenza per la copertura dei posti banditi.

Le graduatorie di merito formate dalla commissione giudicatrice avranno la **validità di tre anni** con decorrenza dalla data di approvazione dei verbali di seduta e delle graduatorie.

Se entro **tre anni** dalla data di approvazione dei verbali di seduta e delle graduatorie dovesse rendersi vacante il posto bandito, il posto in questione verrà attribuito ai concorrenti dichiarati idonei. Tale facoltà viene esercitata seguendo l'ordine della graduatoria del concorso.

Ai sensi dell'articolo 100, comma 3bis del Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n.t.v., le graduatorie potranno essere utilizzate anche al fine della copertura dei posti istituiti o trasformati successivamente all'indizione del presente concorso.

Il vincitore o idoneo che non assume servizio senza giustificato motivo entro il termine stabilito, decade sia dalla assunzione che dalla graduatoria.

Il candidato che ha rinunciato ad un posto a tempo pieno può essere chiamato per la copertura di un posto a tempo parziale e viceversa. Una volta accettato il posto proposto il candidato non verrà più considerato per la

nicht mehr berücksichtigt.

Die Bewerber, welche die Eignung im Wettbewerbsverfahren erlangen, können unter Beachtung der Bewertungsrangordnungen und den Bestimmungen über den ethnischen Proporz, beim Freiwerden von Stellen sowie für befristete und Ersatzanstellungen auf Probe ernannt werden und zwar innerhalb von drei Jahren ab Genehmigung der Rangordnungen.

Die Rangordnungen werden gemäß Artikel 19 des Gesetzesvertretenden Dekrets vom 14. März 2013, Nr. 33 „Dekret Transparenz“ auf der Homepage der Bezirksgemeinschaft Überetsch Unterland im dafür vorgesehenen Bereich der „Transparenten Verwaltung“ veröffentlicht.

#### **M) ERNENNUNG DER GEWINNER UND AUFNAHME IN DEN DIENST**

Die Ernennung erfolgt aufgrund der Bedingungen laut geltender Personaldienstordnung der Körperschaft.

Die ernannten Bewerber müssen schriftlich und innerhalb von 10 Tagen nach dem Datum der betreffenden Bekanntgabe die Ernennung annehmen. Falls keine schriftliche Erklärung einlangt, gilt dies als Verzicht auf die Ernennung.

Die ernannten Bewerber müssen, bei sonstigem Verfall, die von der Verwaltung verlangten Dokumente, innerhalb des vorgeschriebenen Termins, einreichen.

Die Verwaltung behält sich das unanfechtbare Recht vor, im Sinne der Artikel 10 und 11 des Gesetzesvertretenden Dekrets vom 31. Dezember 2012, Nr. 235, die Aufnahme jener Kandidaten zu beurteilen, gegen welche unauflösbare Strafurteile ausgesprochen wurden, und zwar im Hinblick auf das Vergehen und die Aktualität des negativen Verhaltens in Bezug auf die auszuübenden Aufgaben der ausgeschriebenen Stellen.

Die Bezirksgemeinschaft Überetsch Unterland behält sich das Recht vor, vom zuständigen Arzt die körperliche Eignung zur Ausübung der Tätigkeiten für die zu besetzende Stelle, feststellen zu lassen.

Die effektive Anstellung ist einer Probezeit untergeordnet und wird nach positivem Ablauf derselben gültig.

Im Sinne des Artikels 38 betreffend „Veröffentlichung und Ankündigungen“ der geltenden Personaldienstordnung, wird die Ausschreibung dieses Wettbewerbes im Amtsblatt der Region, an der digitalen Amtstafel dieser Körperschaft, an den Amtstafeln der Mitgliedsgemeinden und auf anderen kostenlosen Onlineplattformen veröffentlicht.

#### **N) SCHLUSSBESTIMMUNGEN**

Aus Gründen öffentlichen Interesses behält sich die Verwaltung das unanfechtbare Recht vor, die Verfallsfristen dieses Wettbewerbsverfahrens zu

copertura di altre posizioni.

I candidati che conseguono l'idoneità nelle procedure concorsuali possono essere nominati in prova, nel rispetto delle graduatorie di merito e della disciplina sulla proporzionale etnica, al verificarsi di posti vacanti, di assunzioni a tempo determinato o di assunzioni per sostituzioni entro tre anni dall'approvazione delle graduatorie.

Le graduatorie vengono pubblicate ai sensi dell'articolo 19 del Decreto legislativo 14 marzo 2013, n. 33 "Decreto Trasparenza" sul sito della Comunità Comprensoriale Oltradige Bassa Atesina nel settore dedicato all' "Amministrazione trasparente".

#### **M) NOMINA DEI VINCITORI E ASSUNZIONE IN SERVIZIO**

La nomina avverrà secondo le condizioni stabilite nel vigente Ordinamento del personale dell'Ente.

I vincitori dovranno dichiarare per iscritto l'accettazione della nomina entro 10 giorni dal ricevimento della relativa comunicazione. In mancanza di tale esplicita dichiarazione si intenderà rinunciatario al posto.

I concorrenti che conseguiranno la nomina sono tenuti a far pervenire entro il termine previsto, a pena di decadenza, i documenti richiesti dall'Amministrazione.

L'Amministrazione si riserva oltre ai casi di cui agli articoli 10 e 11 del Decreto legislativo del 31 dicembre 2012, n. 235, di valutare, a proprio insindacabile giudizio, l'ammissione all'impiego di coloro che abbiano riportato condanne penali irrevocabili alla luce del titolo di reato, della attualità o meno del comportamento negativo in relazione alle mansioni della posizione di lavoro messo a concorso.

La Comunità Comprensoriale Oltradige Bassa Atesina si riserva la facoltà di sottoporre ad accertamento dell'idoneità fisica allo svolgimento delle mansioni connesse al posto da ricoprire da parte del medico competente.

L'effettiva assunzione è sottoposta ad un periodo di prova e diventerà definitiva con il superamento dello stesso.

Ai sensi dell'articolo 38 concernente "Pubblicità ed avvisi" dell'Ordinamento del personale in vigore, il presente bando di concorso viene pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione, sull'Albo digitale di questo Ente, sull'albo dei Comuni membri e su altre piattaforme on-line gratuiti.

#### **N) DISPOSIZIONI FINALI**

Per motivi di pubblico interesse l'amministrazione si riserva l'insindacabile facoltà di prorogare i termini di scadenza del presente

verlängern oder auch dasselbige zu widerrufen oder nach Terminablauf die Fristen neu zu eröffnen, immer vorausgeschickt, dass mit den Prüfungen noch nicht begonnen wurde.

Für alles, was nicht in dieser Ausschreibung vorgesehen ist, wird auf die Bestimmungen der einschlägigen Gesetze und auf die Vorschriften der geltenden Personaldienstordnung der Bezirksgemeinschaft Überetsch Unterland verwiesen.

Wer am Wettbewerbsverfahren teilnimmt, erklärt sich ausdrücklich damit einverstanden, dass seine persönlichen Daten von der Verwaltung verwendet und von anderen Bewerbern eingesehen werden können.

Für allfällige Auskünfte können sich die Interessenten an das Personalamt dieser Körperschaft wenden (Telefonnummer: 0471-826417 oder mittels E-Mail [personal@bzgue.org](mailto:personal@bzgue.org)).

procedimento concorsuale o anche di revocarlo o di riaprire i termini dopo la chiusura, sempre che non siano ancora iniziati i rispettivi esami.

Per quanto non previsto nel presente bando si intendono richiamate le norme di cui alle vigenti leggi in materia e le disposizioni del vigente Ordinamento del personale della Comunità Comprensoriale Oltradige Basso Atesina.

La partecipazione al procedimento concorsuale comporta l'assenso esplicito del candidato all'uso dei dati personali da parte dell'Amministrazione e la presa in visione degli stessi da parte di altri concorrenti.

Per eventuali informazioni gli interessati potranno rivolgersi all'ufficio personale di questo Ente (numero di telefono: 0471-826417 oppure via e-mail [ufficio.personale@bzgue.org](mailto:ufficio.personale@bzgue.org)).

DER GENERALESEKRETÄR / IL SEGRATARIO GENERALE  
Johanna Obrist

*digital signiertes Dokument / documento firmato digitalmente*